

No. 14888

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
MALI**

**Agreement concerning financial assistance (with annex).
Signed at Bonn on 20 January 1976**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 21 July 1976.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
MALI**

**Accord d'aide financière (avec annexe). Signé à Bonn le
20 janvier 1976**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 21 juillet 1976.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF MALI CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and intensify these friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of these relations is the basis for the present Agreement,

Purposing to contribute to economic and social development in Mali,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main:

- (a) a loan not exceeding a total of eight million Deutsche Mark for the supply of goods and services which are included in the list annexed to this Agreement and for which delivery or service contracts are to be concluded after the entry into force of this Agreement;
- (b) a loan not exceeding a total of two million two hundred thousand Deutsche Mark to finance additional equipment for the *base industrielle* at Sokoniko, after submission of a detailed list of goods.

Article 2. The utilization of these loans and the conditions on which they are granted shall be governed by the contracts to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in Mali at the time of the conclusion or execution of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers a free choice of transport enterprises for such transportation of passengers and goods by sea and air as results from the granting of the loans; it shall refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises which have their headquarters within the German area of application of this Agreement and shall issue any permits that may be necessary for the participation of such transport enterprises.

¹ Came into force on 20 January 1976 by signature, in accordance with article 7.

Article 5. The Government of the Federal Republic of Germany is particularly desirous that, for deliveries resulting from the granting of the loans, preference should be given to the products of the industry of *Land Berlin*.

Article 6. With the exception of those provisions of article 4 which relate to air traffic, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Republic of Mali within three months from the entry into force of this Agreement.

Article 7. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 20 January 1976, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:
GEHLHOFF

For the Government of the Republic of Mali:
KEITA

A N N E X

List of the goods and services which may, in accordance with article 1 (a) of the Governmental Agreement of 20 January 1976, be financed by the loan not exceeding a total of eight million Deutsche Mark:

- (a) utility vehicles for the agricultural marketing sector;
- (b) cross-country utility vehicles for the customs service;
- (c) items of equipment for development action in the agricultural and water distribution sector;
- (d) agricultural production equipment, particularly simple agricultural implements, fertilizers and phytosanitary products;
- (e) transport, insurance and assembly in connexion with the financed import of goods, even if the costs are incurred in local currency.

Import goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

The import of consumer goods for private use, particularly luxury goods, and of goods and equipment for military purposes shall not be financed by the loan.